

# Arquitectura Viva.com



203.4/2018 Silicon Valley

## Director Editor

Luis Fernández-Galiano

## Director adjunto Deputy Editor

José Yuste

## Redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Maité Báguena

Raquel Vázquez

Pablo Canga

Marta Peña

Clara Molero

Alba Carballal

Elena Ocaña

## Coordinación Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

## Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

## Administración Administration

Francisco Soler

## Suscripciones Subscriptions

Lola González

## Distribución Distribution

Mar Rodríguez

## Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

## Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel: (+34) 915 487 317

Fax: (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

## Precio Price 16 euros

© Arquitectura Viva

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2017



Depósito legal: M. 17.043/1988

ISSN: 0214-1256

Distribución en quioscos: Logintegral

Impresión: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Cubierta: Foster+Partners, Apple Park Campus,

Cupertino (California) © Nigel Young.

Traducciones: E. Prieto (Berke, Lefaivre,

Weston); L. Mulas, G. Cariño (inglés).

**En breve.** Amazon inaugura sus oficinas centrales en Seattle, diseñadas por la firma norteamericana NBBJ; se cumplen cien años del nacimiento del crítico italiano Bruno Zevi; Chipperfield gana el concurso para levantar la torre más alta de Hamburgo; BIG y CRA comienzan la construcción de un rascacielos en Singapur; MVRDV proyecta una sede pixelada en Esslingen; Nieto Sobejano diseñan el Archivo de las Vanguardias en Dresden; Ruiz-Geli convertirá el Ágora de Calatrava en un nuevo Caixaforum; Paredes Pedrosa construirán una residencia de ancianos en Palma; y Vector architects rehabilitan una casa en Fuzhou.

**Urbanismo del bit.** Las grandes tecnológicas de Silicon Valley facturan anualmente cantidades que equivalen al PIB de muchos países juntos; de ahí que sus sedes centrales, por su tamaño y carácter representativo, más que meros edificios deban tratarse como ciudades privadas con un notable impacto en el entorno en el que se han construido. El director del Museo del Diseño de Londres, Deyan Sudjic, da cuenta del potencial y las paradojas de estos inmensos campus corporativos, que presentamos en detalle con una selección de dos obras terminadas y tres proyectos. Las dos obras, analizadas en sendos artículos a cargo de Deborah Berke y Christopher Hawthorne, son el exquisito anillo cívico que Foster ha construido para Apple en Cupertino y el gran espacio laberíntico y lúdico que Gehry ha diseñado para Facebook en Menlo Park; por su parte, los proyectos son el campus residencial que Mark Zuckerberg ha encargado a OMA, y dos campus de Google: el que BIG y Heatherwick Studio han levantado en Charleston East, y el que, muy cerca del anterior, está construyendo BIG en Sunnyvale.

## Arte / Cultura

**Maestros centenarios.** En un año pródigo en efemérides, en las noticias mencionamos los actos que conmemoran el centenario de Bruno Zevi (22 de enero) y en esta sección se incluyen sendos artículos sobre los de Aldo van Eyck (16 de marzo) y Jørn Utzon (9 de abril), al que también dedicaremos un número de *AV Monografías*; mientras que en el otoño celebraremos igualmente los de Francisco Javier Sáenz de Oiza (12 de Octubre) y Paul Rudolph (23 de Octubre).

**Frente al Kremlin.** Luis Fernández-Galiano reseña una apasionante monografía sobre la Casa de Gobierno de Moscú, el complejo residencial que cobijó a la élite bolchevique. Además: dos libros sobre Le Corbusier, y dos monografías dedicadas, respectivamente, a Curro Inza y Robert Stern.

## Técnica / Construcción

**Dossier Hormigón.** Si el hormigón sigue teniendo relevancia hoy se debe principalmente a la fascinación que despierta entre los arquitectos su materialidad: su capacidad expresiva como hecho sensorial. Ignacio Senra da cuenta de la tecnología y exploraciones formales desarrolladas en los últimos años en un artículo técnico que se acompaña con seis ejemplos: la transformación de unos silos en museo, obra de Heatherwick Studio en Sudáfrica; una escuela de arquitectura proyectada por Aires Mateus en Bélgica; una iglesia construida por Siza en Francia; una capilla erigida por Chipperfield en Japón; un centro psiquiátrico de Vaillou+Irigaray, Galar y Vélaz en España; y el Foro Boca levantado por Rojkind en México.

**Para terminar,** Ursprung analiza la pérdida de relevancia de la crítica arquitectónica de hoy, al tiempo que aventura su resurgimiento en torno a la imagen.

## 5 Actualidad

Burbujas corporativas  
Cien años de Zevi  
Dos torres en proyecto  
Oficinas pixeladas  
Archivo de hormigón  
Ágora reconvertida  
Tercera edad  
Bóveda residencial

## 15 Deyan Sudjic

El futuro es telépolis  
Urbanismo de Silicon Valley

## 22 Deborah Berke

Foster + Partners  
Apple Park, Cupertino

## 28 Christopher Hawthorne

Frank O. Gehry  
Facebook Campus, Menlo Park

## 34 OMA

Willow Campus, Menlo Park

## 36 BIG / Heatherwick Studio

Google Campus, Charleston East

## 38 Bjarke Ingels Group

Google Campus, Sunnyvale

## 41 Liane Lefaivre / Alex Tzonis

El humanista rebelde  
Aldo van Eyck (1918-1999)

## 44 Richard Weston

La búsqueda paciente  
Jørn Utzon (1918-2008)

## 49 Libros

Hábitats del poder soviético  
De la *summa* al breviario  
El orgullo de lo irracional  
Prestigio corporativo

## 54 Ignacio Senra

Del hueso a la piel  
Mutaciones del hormigón

## 58 Museo, Ciudad del Cabo

## 62 Escuela de arquitectura, Tournai

## 66 Iglesia, St. Jacques-de-la-Lande

## 68 Capilla, Hyogo

## 70 Centro psiquiátrico, Pamplona

## 72 Auditorio, Boca del Río

## 76 Productos

## 80 Philip Ursprung

En la Edad de Hierro



## 203.4/2018 Silicon Valley

---

- 5 *News*  
Corporate Bubbles  
A Hundred Years of Zevi  
Two Towers Coming Up  
Pixelated Offices  
Archive in Concrete  
Reconverted Agora  
The Elderly  
Residential Vault
- 15 *Deyan Sudjic*  
The Future is Telepolis  
Silicon Valley Urbanism
- 22 Deborah Berke  
*Foster + Partners*  
Apple Campus, Cupertino
- 28 Christopher Hawthorne  
*Frank O. Gehry*  
Facebook Campus, Menlo Park
- 34 *OMA*  
Willow Campus, Menlo Park
- 36 *BIG / Heatherwick Studio*  
Google Campus, Charleston East
- 38 *Bjarke Ingels Group*  
Google Campus, Sunnyvale
- 41 *Liane Lefaivre / Alex Tzonis*  
The Rebel Humanist  
Aldo van Eyck (1918-1999)
- 44 *Richard Weston*  
The Patient Search  
Jørn Utzon (1918-2008)
- 49 *Books*  
Habitats of Soviet Power  
From 'Summa' to Breviary  
Pride of the Irrational  
Corporate Prestige
- 54 *Ignacio Senra*  
From Bone to Skin  
Mutations of Concrete
- 58 Museum, Cape Town
- 62 Architecture School, Tournai
- 66 Church, St. Jacques-de-la-Lande
- 68 Chapel, Hyogo
- 70 Psychiatric Center, Pamplona
- 72 Auditorium, Boca del Río
- 76 Products
- 80 *Philip Ursprung*  
In the Iron Age

**In Short.** Amazon inaugurates its headquarters in Seattle, designed by the American company NBBJ; this year marks a hundred since the birth of the Italian critic Bruno Zevi; Chipperfield wins the bid to raise Hamburg's tallest tower; BIG and CRA start construction work for a Singapore skyscraper; MVRDV draws up a pixelated office high-rise to be built in Esslingen; the firm Nieto Sobejano designs the Archive of the Avant-garde for Dresden; Ruiz-Geli will turn Calatrava's Agora into a Caixaforum in Valencia; Paredes Pedrosa are to build a home for the aged in Palma; and Vector architects renovates a house in Fuzhou.

**Bit Urbanism.** The giant technology firms of Silicon Valley bill annual amounts that compare with the GDP of many countries together; so it is that their headquarters, in size and presence, are not just buildings but private cities, with notable impact on their surroundings. The director of the Design Museum in London, Deyan Sudjic, examines the potential and the paradoxes of these huge corporate campuses, and we present them in detail through a selection of two completed works and three projects. The two finished complexes, analyzed by Deborah Berke and Christopher Hawthorne, respectively, are the exquisite and civic ring that Norman Foster has built for Apple in Cupertino, and the enormous labyrinthine and ludic space that Frank Gehry has designed for Facebook in Menlo Park. The projects are a residential campus that Mark Zuckerberg has commissioned to OMA, and two campuses for Google: one by BIG and Heatherwick Studio in Charleston East, and the other, very near it, by BIG in Sunnyvale.

### *Art / Culture*

---

**Centenary Masters.** In a year full of anniversaries, the news section mentions commemorations of the 100th birthday of Bruno Zevi (22 January), and this art-and-culture section presents articles on those of Aldo van Eyck (16 March) and Jørn Utzon (9 April), on whom we also have an *AV Monographs* issue in the making. In the fall we will be celebrating the birth centennials of Francisco Javier Sáenz de Oiza (12 October) and Paul Rudolph (23 October).

**Across the Kremlin.** Luis Fernández-Galiano reviews an impassioned monograph on the House of Government in Moscow, an enormous block of flats that accommodated the Bolshevik elites. Also: two new books on Le Corbusier and two monographs on Curro Inza and Robert Stern.

### *Technique / Construction*

---

**Dossier: Concrete.** Concrete remains important today, thanks mainly to the fascination that its materiality arouses among architects: its capacity for expression as a sensory fact. Ignacio Senra writes on the technology and formal explorations that have been developed in recent years, and his article is followed by a presentation of six examples: in South Africa, silos turned into a museum by Heatherwick Studio; in Belgium, an architecture school by Aires Mateus; in France, a church by Álvaro Siza; in Japan, a chapel by David Chipperfield; in Spain, a psychiatric center by Vaillou+Irigaray, Galar, and Velaz; and in Mexico, Foro Boca by Rojkind Arquitectos.

**To close,** Ursprung laments how architectural criticism has lost its relevance, while venturing to discern signs of its reemergence around images.

